

# Safety Sheet on How to Handle Hub Blade

## เอกสารเกี่ยวกับความปลอดภัยในการใช้ใบมีดแบบดุมล้อ



- This safety sheet compiles safety precautions on handling, using, and disposing hub blade. Always keep this sheet at working place for ready reference.

เอกสารฉบับนี้รวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับข้อควรระวังในเรื่องความปลอดภัย สำหรับการจัดการ การใช้ และการกำจัดใบมีดชนิดดุมล้อ เก็บเอกสารนี้ไว้ในสถานที่ทำงานเพื่อเป็นเอกสารอ้างอิง

- When Disco's hub blade is going to be used on machine of other manufacturer, prepare and affix safety labels that have contents equal to those included in this sheet, if necessary.

เมื่อจะนำใบมีดแบบดุมล้อ (hub blade) ของ Disco มาใช้กับเครื่องของผู้ผลิตรายอื่น ขอให้เตรียมและติดฉลากระบุข้อควรระวังที่มีเนื้อหาเดียวกับเอกสารฉบับนี้ไว้ด้วยถ้าจำเป็น

- This safety sheet is also available in other languages (Japanese, Chinese, Hangeul, German, French, Italian, Spanish, Portuguese, Hungarian and Arabic). Please access to Disco's website written below and print out as necessary.

ข้อมูลในเอกสารฉบับนี้จัดทำเป็นหลายภาษา (ญี่ปุ่น จีน เกาหลี เยอรมัน ฝรั่งเศส อิตาลี สเปน โปรตุเกส ฮังการี และอารบิก) โปรดดูรายละเอียดจากเว็บไซต์ของ Disco ได้ตามที่อยู่ด้านล่างนี้และพิมพ์ไว้ใช้อ้างอิงถ้าจำเป็น

[www.disco.co.jp](http://www.disco.co.jp)



Taking out hub blade from package

นำใบมีดชนิดดุมล้อออกจากกล่อง



### CAUTION ข้อควรระวัง



#### SHARP BLADE EDGE & GRIP AREA

- Do not touch blade with bare hand.

ขอบส่วนที่เป็นคมมีดและส่วนที่จับ

- อย่าใช้มือเปล่าจับใบมีด



- Use hub removal jig or fingerstalls.

- ให้ใช้เครื่องถอดหรือสวมปลอกนิ้ว



Loading / removing hub blade

การใส่ / ถอดใบมีด



### CAUTION ข้อควรระวัง



#### SHARP BLADE EDGE & GRIP AREA

- Do not touch blade with bare hand.

ขอบส่วนที่เป็นคมมีดและส่วนที่จับ

- อย่าใช้มือเปล่าจับใบมีด



- Follow instruction manual of machine when working.

- Use hub removal jig or fingerstalls.

- ปฏิบัติตามคู่มือการใช้เครื่องขณะทำงาน

- ให้ใช้เครื่องถอดหรือสวมปลอกนิ้ว



During operation  
ระหว่างปฏิบัติงาน



## CAUTION ข้อควรระวัง



### ROTATING BLADE

Do not access to blade edge and grip area.

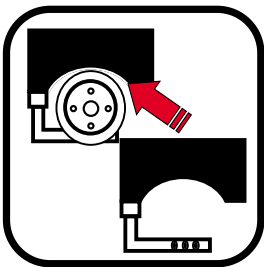
Keep protection cover closed.

### ขณะใบมีดหมุน

อย่าจับขอบส่วนที่เป็นคมมีดหรือส่วนที่จับยึดบนใบมีด  
ปิดฝาครอบป้องกันไว้ตลอดเวลา

Wear protective gloves and eye protector to prevent exposure to cutting dust or mist. If dust or mist has entered your eyes, or is inhaled or adhered to your skin, immediately receive medical treatment as necessary.

สวมถุงมือนิรภัยและแว่นตานิรภัยเพื่อป้องกันฝุ่นและควันจากการตัด ถ้าเข้าตา สูดหายใจเข้าหรือผิวหนังสัมผัสกับฝุ่นและควันเหล่านี้ ให้เข้ารับการรักษาจากแพทย์ทันทีถ้าจำเป็น



Attaching / removing  
nozzle

ใส่ /  
ถอดหัวฉีดน้ำหล่อเย็น



## CAUTION ข้อควรระวัง



### SHARP BLADE EDGE & GRIP AREA OF HUB BLADE

Follow instruction manual of machine when working.

Do not touch blade edge or grip area of hub blade.

ขอบส่วนที่เป็นคมมีดและส่วนที่จับปฏิบัติตามคู่มือการใช้เครื่องขณะทำงาน  
อย่าจับที่คมมีดหรือส่วนที่จับบนใบมีด



Disposing hub blade and its packaging materials

วิธีกำจัดใบมีดแบบคมล้อและกล่องบรรจุ

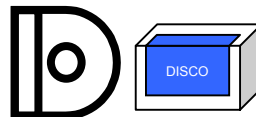
Blade  
ใบมีด



Main component:  
Aluminum

ส่วนประกอบหลัก:  
อลูมิเนียม

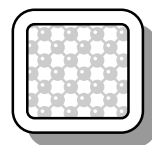
PP package & PP label  
กล่องทำจาก PP  
และฉลาก PP



Made of polypropylene plastic (PP)

ทำจากพลาสติกโพลีโพรไพลีน (PP)

Silica gel  
เจลซิลิกา



Main component:  
Silicon oxide

ส่วนประกอบหลัก:  
ซิลิคอน ออกไซด์

Observe national laws, acts, and / or local by-laws and regulations when disposing used hub blade or packaging materials.

ปฏิบัติตามกฎหมาย พระราชบัญญัติ และ/หรือกฎระเบียบของท้องถิ่นในการกำจัดใบมีดใช้แล้วหรือกล่องใส่